

ББК 81.05я73
В 57

Рецензенты:

И.А. Стернин, д-р филол. наук, профессор кафедры общего языкознания и стилистики Воронежского государственного университета, заслуженный деятель науки РФ;

В.Д. Табанакова, д-р филол. наук, профессор кафедры английской филологии и перевода Института социально-гуманитарных наук

Тюменского государственного университета;

А.В. Кокова, д-р филол. наук, профессор кафедры иностранных языков Новосибирского государственного педагогического университета;

Е.А. Мелёхина, канд. пед. наук, зав. кафедрой иностранных языков гуманитарного факультета Новосибирского государственного технического университета;

И.А. Казачихина, канд. филол. наук, доцент кафедры иностранных языков гуманитарного факультета Новосибирского государственного технического университета

Влавацкая М.В.

В 57 Комбинаторная лингвистика. История. Терминология. Функции: учебное пособие / М.В. Влавацкая. – Новосибирск: Изд-во НГТУ, 2019. – 254 с. (Серия «Учебники НГТУ»).

ISBN 978-5-7782-3892-3

В учебном пособии представлены некоторые проблемы комбинаторной лингвистики – направления науки о языке, изучающего синтагматические отношения языковых единиц и их комбинаторный потенциал.

Пособие состоит из трех глав. Глава I посвящена истории – причинам и предпосылкам возникновения комбинаторного направления, в главе II освещается его понятийно-терминологический аппарат, в главе III описываются функции сочетаемости слов в языке и речи. Языковой материал в основном представлен двумя языками – русским и английским.

Учебное пособие предназначено бакалаврам, магистратам и аспирантам филологических факультетов, отделений фундаментальной и прикладной лингвистики, а также всем, интересующимся новыми направлениями в современном отечественном языкознании.

ББК 81.05я73

ISBN 978-5-7782-3892-3

© Влавацкая М.В., 2019

© Новосибирский государственный технический университет, 2019

ОГЛАВЛЕНИЕ

| | |
|--|-----------|
| Предисловие | 9 |
| Введение | 13 |
| Глава I. История комбинаторной лингвистики | 21 |
| 1.1. Вклад российских языковедов в становление комбинаторной лингвистики..... | 22 |
| 1.1.1. Зарождение теории сочетаемости | 23 |
| 1.1.2. Теория валентности | 25 |
| 1.1.3. Синтагматическая теория..... | 27 |
| 1.1.4. Другие концепции сочетаемости языковых единиц..... | 30 |
| Вопросы и задания..... | 36 |
| 1.2. Вклад зарубежных языковедов в становление комбинаторной лингвистики..... | 37 |
| 1.2.1. Синтагматика в концепции системности языка Ф. де Соссюра..... | 37 |
| 1.2.2. Французская синтагматика первой волны..... | 41 |
| 1.2.3. Немецкая теория валентности | 43 |
| 1.2.4. Лондонская теория контекстуализации | 44 |
| 1.2.5. Датская глоссематика Л. Ельмслева | 46 |
| 1.2.6. Американская дескриптивная лингвистика: дистрибуция и семантический синтез..... | 48 |
| Вопросы и задания..... | 51 |
| 1.3. Комбинаторные парадигмы языкознания XX в. | 52 |
| 1.3.1. Направления в российском языкознании | 52 |
| 1.3.2. Направления в зарубежном языкознании..... | 54 |
| Вопросы и задания..... | 56 |
| Глава II. Терминология комбинаторной лингвистики | 57 |
| 2.1. Синтагматика vs комбинаторика..... | 58 |
| 2.1.1. Синтагматика | 58 |
| 2.1.2. Комбинаторика..... | 61 |
| Вопросы и задания..... | 63 |

6



| | |
|--|------------|
| 2.8. Фразема..... | 112 |
| 2.8.1. Семантические фраземы | 113 |
| 2.8.2. Фразема vs коллокация..... | 114 |
| Вопросы и задания..... | 115 |
| 2.9. Терминосистема комбинаторной лингвистики..... | 116 |
| 2.9.1. Системные связи терминов комбинаторной лингвистики..... | 116 |
| 2.9.2. Терминологическое поле комбинаторной лингвистики | 118 |
| Вопросы и задания..... | 122 |
| Глава III. Функции сочетаемости слов..... | 123 |
| 3.1. Сочетаемость как фактор актуализации лексического значения слова..... | 124 |
| 3.1.1. Коммуникативный анализ семантики слова | 125 |
| Вопросы и задания..... | 132 |
| 3.2. Сочетаемость как фактор разграничения значений полисемичных слов и омонимов | 133 |
| 3.2.1. Разграничение значений полисемичных слов..... | 133 |
| 3.2.2. Разграничение значений омонимичных слов..... | 139 |
| Вопросы и задания..... | 142 |
| 3.3. Сочетаемость как средство создания окказиональных словосочетаний | 143 |
| 3.3.1. Окказиональная сочетаемость слов | 143 |
| 3.3.2. Окказиональная синтагматика..... | 145 |
| 3.3.3. Метафора как средство создания окказиональных сочетаний слов | 147 |
| 3.3.4. Метонимия как средство создания окказиональных сочетаний слов | 149 |
| Вопросы и задания..... | 153 |
| 3.4. Сочетаемость как средство создания экспрессивных словоупотреблений..... | 154 |
| 3.4.1. Экспрессивность и экспрессивные словоупотребления..... | 154 |
| 3.4.2. Сочетаемость компонентов коннотации..... | 155 |
| 3.4.3. Сочетаемость экспрессивного прилагательного..... | 157 |
| 3.4.4. Сочетаемость стилистического компонента коннотации | 160 |
| Вопросы и задания..... | 162 |
| 3.5. Сочетаемость как средство создания комического эффекта | 163 |
| 3.5.1. Двойная актуализация | 163 |



| | |
|---|-----|
| 3.5.2. Актуализация двух значений полисемичного слова | 164 |
| 3.5.3. Омонимическая актуализация | 164 |
| 3.5.4. Паронимическая актуализация | 165 |
| 3.5.5. Антонимическая актуализация | 166 |
| 3.5.6. Сочетаемость разностилевых слов | 167 |
| 3.5.7. Прямое толкование фразеологизмов | 167 |
| Вопросы и задания | 168 |
| 3.6. Сочетаемость слов в языковом сознании и речевой деятельности носителя языка | 169 |
| 3.6.1. Изучение соотношения языка и мышления | 169 |
| 3.6.2. Сочетаемость слов в языковом сознании носителя языка | 171 |
| 3.6.3. Синтагматичность внутренней и внешней речи | 174 |
| 3.6.4. Роль синтагматики в трансформационно-генеративной грамматике и генеративной семантике | 175 |
| 3.6.5. Трансформация синтагматических структур | 177 |
| Вопросы и задания | 180 |
| 3.7. Сочетаемость слов и нормативность словоупотребления | 180 |
| 3.7.1. Понятия языковой нормы и узуса | 180 |
| 3.7.2. Разграничение лексической и семантической сочетаемости слов | 183 |
| 3.7.3. Подвижность узуальных норм | 184 |
| 3.7.4. Словарный характер правил лексической сочетаемости | 188 |
| 3.7.5. Сочетаемость слов в соотношении «норма языка – норма речи» | 192 |
| 3.7.6. Нарушение норм сочетаемости слов | 194 |
| 3.7.7. Демаркация сочетаний слов по принципу «норма – допустимость – ненорма» | 200 |
| 3.7.8. Функции сочетаемости слов в языке и речи | 205 |
| Вопросы и задания | 207 |
| Глоссарий терминов комбинаторной лингвистики | 209 |
| Глоссарий терминов комбинаторной лингвистики | 209 |
| Библиографический список | 234 |
| Список словарей | 247 |
| Электронные корпуса текстов | 251 |
| Список художественной литературы | 251 |